

CRNA GORA

ZAVOD ZA ŠKOLSTVO

Predmetni program

**RUSKI JEZIK**

I, II, III i IV razred srednje stručne škole

Podgorica

2017.

**Sadržaj**

[**A.** **NAZIV PREDMETA** 3](#_Toc494964050)

[**B.** **ODREĐENJE PREDMETA** 3](#_Toc494964051)

**C. CILJEVI PREDMETA**.........................................................................................................................4

**D**. **POVEZANOST SA DRUGIM PREDMETIMA I MEĐUPREDMETNIM TEMAMA**

[**E.** **OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI PREDMETA** 6](#_Toc494964052)

[I razred 6](#_Toc494964053)

[II razred 9](#_Toc494964054)

[III razred 13](#_Toc494964055)

[IV razred 16](#_Toc494964056)

[**F.** **DIDAKTIČKE PREPORUKE ZA REALIZACIJU PREDMETA** 20](#_Toc494964057)

[**G.** **PRILAGOĐAVANJE PROGRAMA DJECI SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA I DAROVITIM UČENICIMA** 29](#_Toc494964058)

[**H.** **VREDNOVANJE OBRAZOVNO-VASPITNIH ISHODA** 30](#_Toc494964059)

[**I.** **USLOVI ZA REALIZACIJU PREDMETA (STRUČNA SPREMA I LITERATURA)** 35](#_Toc494964060)

# **NAZIV PREDMETA**

**RUSKI JEZIK**

# **ODREĐENJE PREDMETA**

Čovjek spoznaje svijet oko sebe upravo kroz jezik. U osnovi intelektualnog razvoja ličnosti nalazi se umijeće korišćenja komunikativnih funkcija jezika, umijeće da pravilno i izražajno govorimo i pišemo, kao i da razumijemo to što čujemo ili čitamo. Zbog toga se izučavanju stranog jezika prilazi kao mogućnosti proširivanja, prije svega, intelektualnih mogućnosti čovjeka.

O važnosti učenja ruskog jezika govori činjenica da ovim jezikom kao maternjim govori 170 miliona ljudi, a razumije ga preko 300 miliona. Ruski jezik ima široku upotrebu van granica Rusije, jedan je od šest glavnih jezika OUN-a, kao i drugih relevenatnih međunarodnih organizacija. Ruski jezik je odavno postao jezik komunikacije na globalnom nivou.

Istraživanja pokazuju da se danas u skoro 80 zemalja svijeta izučavanje ruskog jezika tretira kao obavezno, a posebno u zapadnim evropskim zemljama. Kada govorimo o učenju ruskog jezika kao stranog, osim što upoznajemo jezički sistem ovog jezika, mi upoznajemo bogato kulturno nasljeđe ruskog naroda. Najveća književna djela, koja su odavno ušla u svjetsku baštinu, napisana su na ruskom jeziku. Ruski jezik je jezik nauke, kulture, diplomatije, međunarodne trgovine, turizma. Prvi jezik na kojem se progovorilo u kosmosu bio je ruski jezik.

Učenici[[1]](#footnote-2) srednje stručne škole u Crnoj Gori odabirom ruskog jezika kao drugog stranog i njegovim uspješnim savladavanjem omogućuju sebi saradnju sa mnogim zemljama i zadovoljavaju neohodan uslov za ostvarivanje uspjeha u profesionalnom radu.

U srednjoj stručnoj školi ruski jezik se uči u I, II, III i IV razredu, kao drugi strani jezik, koji je zastupljen sa dva časa nedjeljno.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Razred** | **Krediti** | **Sedmični broj časova** | **Broj časova – obavezni dio**(80-85%) | **Broj časova – otvoreni dio**(15 do 20%) | **Ukupni broj časova** | **Teorijska[[2]](#footnote-3)****nastava** | **Vježbe i ostali****vidovi nastave** |
| **I** | 4 | 2 | 58-61 | 11-14 | 72 | 40% | 60% |
| **II** | 4 | 2 | 58-61 | 11-14 | 72 | 40% | 60% |
| **III** | 4 | 2 | 58-61 | 11-14 | 72 | 40% | 60% |
| **IV** | 3 | 2 | 54-58 | 8-12 | 66 | 35% | 65% |
| **UKUPNO** | 15 | 8 |  |  | 282 |  |  |

Nastavniku se daje sloboda da oko 15-20% otvorenog dijela nastavnih sadržaja realizuje u saradnji sa učenicima i upravom škole, u zavisnosti od specifičnosti sredine/struke (stručni tekstovi), za obradu odlomaka iz književnih djela iz ruske književnosti sl.

Nakon završene srednje stručne škole, sa fondom od 282 časa godišnje i uz kontinuitet učenja ruskog jezika kao drugog stranog od VI razreda osnovne škole, učenici treba da dostignu nivo **B1.1.**

1. **CILJEVI PREDMETA**

**Cilj učenja ruskog jezika je osposobljavanje učenika za usmenu i pismenu komunikaciju na ruskom jeziku o različitim temama iz svakodnevnog života.**

**OPŠTI CILJEVI:**

Učenici će:

* razviti komunikativne sposobnosti;
* steći vještinu razumijevanja po sluhu, kao i pročitanog teksta;
* razviti vještinu usmenog i izražavanja u pisanoj formi;
* stvoriti dobre lingvističke osnove za dalje izučavanje jezika;
* umjeti na ruskom jeziku da izraze, verbalno i neverbalno, svoja razmišljanja i osjećanja;
* upoznati rusku kulturu, tradiciju, običaje.

**KOMUNIKACIJSKE FUNKCIJE**

Učenik:

* poznaje fraze koje se koriste pri upoznavanju, predstavljanju, pozdravljanju prilikom dolaska i odlaska, formalnom i neformalnom oslovljavanju, čestitanju;
* pronalazi, razmjenjuje, provjerava i potvrđuje informacije, postavlja pitanja i odgovara na njih,
* nabraja, opisuje ljude, mjesta, predmete, procese – pripovijeda;
* izražava stavove, mišljenja, uvjerenja: slaganje/neslaganje, uvjerenost, nesigurnost, sumnju, odobravanje/neodobravanje;
* izražava modalnost: stepen vjerovatnoće, mogućnost/nemogućnost, neophodnost, obavezu, sposobnost, dozvolu, želju, namjeru;
* izražava emocije: zadovoljstvo/nezadovoljstvo, sreću, tugu, strah, ohrabrenje, bol, zabrinutost, iznenađenje, zahvalnost, žaljenje, interesovanje, nezainteresovanost;
* predlaže zajedničke aktivnosti, prihvata/odbacuje predlog, daje uputstva, izražava molbu, sugestiju i prihvata je ili odbija, traži i nudi pomoć, odgovara na zahtjev, savjetuje, preporučuje, upozorava, traži i daje dozvolu, zabranjuje, poziva, prihvata/odbija poziv;
* započinje i mijenja temu, traži riječ, daje riječ;
* izražava svoje mišljenje, nabraja, navodi primjere, pravi poređenja, izražava uzrok i posljedicu, rezimira, traži mišljenje, donosi zaključke;
* traži da se iskaz ponovi, traži objašnjenje, traži da se riječ napiše;
* razjašnjava eventualne nejasnoće u komunikaciji.
1. **POVEZANOST SA DRUGIM PREDMETIMA I MEĐUPREDMETNIM TEMAMA**

U nastavi ruskog jezika ostvaruju se brojni ciljevi koji su tijesno povezani sa drugim nastavnim oblastima: prirodnim i društvenim naukama. Povezanost se odnosi na sljedeće predmete i discipline:

* **nastavu crnogorskog-srpskog, bosanskog i hrvatskog jezika i književnosti:** dobro poznavanje maternjeg jezika olakšava učeniku razumijevanje i usvajanje jezičkih normi ruskog jezika, s obzirom na činjenicu da pripadaju srodnim slovenskim jezicima; oba jezika imaju zajednički opšteslovenski fond riječi, sličnu sintaksičku strukturu određenih tipova rečenica, što olakšava ovladavanje ruskim jezikom kao stranim;
* **nastavu istorije i geografije**: učenik treba dobro da poznaje istorijske i geografske činjenice da bi stekao što potpuniju sliku o zemlji čiji jezik izučava, a sve radi lakšeg razumijevanja tekstova lijepe književnosti i drugih tekstova, kao i kulturne sredine ruskog jezika;
* **nastavu umjetnosti:** preko imena ruskih stvaralaca u muzičkoj, likovnoj, pozorišnoj i filmskoj umjetnosti učenika treba upoznati sa svjetski poznatim djelima ruske umjetnosti;
* **nastavu sociologije:** učenik iz ovog predmeta stiče znanja o društvu i društvenim standardima u određenim vremenskim periodima, što će mu pomoći da razumije konkretne jezičke izraze, kao i da pravilno odredi kontekst književnih tekstova napisanih na ruskom jeziku;
* **nastavu ekologije:** učenik iz ovog predmeta stiče odgovarajuća znanja o zaštiti životne sredine (značaj zaštite životne sredine, nacionalni parkovi);
* **preduzetništvo:** učenik umije da identifikuje i adekvatno predstavi svoje sposobnosti i vještine (jake strane); umije da napiše CV i motivaciono pismo.

Osim navedenih, postoje i primjeri korelacije sa stručnim predmetima, pa je obaveza nastavnika da upućuje učenika da samostalno povezuje nastavu ruskog jezika sa nastavom drugih predmeta.

Napomena: međupredmetne oblasti/teme obavezne su u svim nastavnim predmetima i svi nastavnici obavezni su da ih ostvaruju. Međupredmetne oblasti/teme su sadržaji koji omogućavaju da se u opšteobrazovni kurikulum uključe određeni ciljevi i sadržaji obrazovanja koji nijesu dio formalnih disciplina ili pojedinih predmeta, ili koji su po strukturi interdiciplinarni. Ovi sadržaji doprinose integrativnom pristupu opšteg obrazovanja i u većoj mjeri povezuju sadržaje pojedinih predmeta.

Među njima ističemo neke:

* učenje učenja;
* lični i socijalni razvoj;
* zaštita zdravlja i okoline;
* aktivno građanstvo;
* multikulturalnost;
* ICT.

# **OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI PREDMETA**

## **I razred – peta godina učenja**

|  |
| --- |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 1*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije osnovno značenje kratkog odslušanog teksta, iz različitih izvora, o sadržajima sa temama iz svakodnevnog života na ruskom standardnom jeziku.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** razumije jednostavne izraze i tekstove iz svakodnevnog života;
* tumači razgovor u odjeljenju;
* tumači jednostavna uputstva;
* poveže specifične informacije iz kraćeg teksta o poznatim temama na standardnom jeziku;
* prepozna osnovne izraze svojstvene jeziku struke;
* prepozna okolnosti sporazumijevanja i raspoloženja govornika.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* slušaju kraće autentične tekstove (razgovore, intervjue, opise, priče, pjesme) i reaguju verbalno (pišu bilješke, odgovaraju na pitanja, dopunjavaju tekst ili tabele, rješavaju zadatke višestrukog izbora, prepričavaju odslušani tekst) i neverbalno (izvršavaju naredbe, povezuju sliku s tekstom).
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 2*****Na kraju učenja učenik će biti stanju da ostvari jednostavnu konverzaciju u situacijama iz svakodnevnog života pravilnim korišćenjem odgovarajućih jezičkih struktura.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći, uz prihvatljiv izgovor i intonaciju, da:** primijeni jezičkestrukture u kratkim, jednostavnim razgovorima o prošlim, sadašnjim i budućim zbivanjima;
* navede argumente u raspravi o poznatim temama iz svakodnevnog života;
* opiše svakodnevne radnje i događaje;
* primijeni jednostavne izraze svojstvene jeziku struke;
* govori o svojim željama, potrebama, namjerama**.**
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* učestvuju u intervjuu;
* sastavljaju mini-dijaloge;
* prepričavaju tekst;
* opisuju sebe i druge, svakodnevne radnje i događaje, karikaturu, sliku;
* igraju uloge;
* povezuju sliku sa tekstom;
* traže i daju uputstva za snalaženje u prostoru;
* učestvuju u raspravi o poznatim temama iz svakodnevnog života;
* komentarišu kraći književni tekst, pjesmu;
* učestvuju u diskusiji.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 3*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da prepozna potrebne informacije u tekstu, otkrivajući značenje nepoznatih riječi na osnovu poznatog konteksta.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** prepozna vrstu teksta (pisma, prospekti, novinski članci, poezija, dnevnik, plakat),
* protumači glavne informacije iz teksta na poznatu temu,
* obrazloži i uporedi informaciju iz različitih vrta tekstova,
* prepozna vantekstualne okolnosti i komentariše ih (govornici, situacija, namjena teksta).
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* čitaju različite vrste tekstova i reaguju verbalno i neverbalno;
* odgovaraju na pitanja;
* preoblikuju informaciju iz teksta u formu mape uma;
* izmiješane fragmente teksta sklapaju u smislenu cjelinu;
* rješavaju zadatke višestrukog izbora;
* rješavaju zadatke tačno/netačno;
* objašnjavaju dijagram, prave mapu uma, popunjavaju tabelu;
* daju naslove djelovima teksta;
* povezuju ponuđene naslove s djelovima teksta;
* čitaju kraće književne tekstove, pjesmu i razgovaraju o njima;
* slijede uputstva, rezimiraju.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 4*****Na kraju učenja učenik će će biti stanju da primijeni osnovna pravila interpunkcije i pravopisa, koristeći jednostavne izraze i rečenice u pisanju kratkih sastava***. |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** primijeni osnovna pravopisna pravila u pisanju kratkih sastava;
* opiše ljude, događaje, mjesta i osjećanja;
* upotrijebi osnovne izraze svojstvene jeziku struke.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* popunjavaju formular, tabelu;
* pišu pisma, poruke, izvještaje, priče, e-mail, komentare;
* koriste elektronsku poštu za uspostavljanje komunikacije sa izvornim govornicima;
* rade na projektnim zadacima, izradi plakata, postera, prezentacija...
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 5*****Na kraju učenja učenik će će biti stanju da razumije, istražuje, pronalazi, procjenjuje informacije o drugim zemljama i kulturama.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** procijeni informacije o drugim kulturama;
* poveže činjenice o aktuelnim događanjima, o istaknutim pojedincima;
* utvrdi i analizira sličnosti i razlike između sopstvene kulture i drugih kultura;
* procjenjuje činjenice povezane sa istorijom, geografijom, umjetnošću, medijima.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* prikupljaju informacije o drugim kulturama vrijednosno se odnosi prema njima ili zauzima stav;
* komentarišu dodirne tačke među različitim kulturama;
* prate i razumiju razgovor u odjeljenju;
* učestvuju u diskusiji;
* pišu kraće tekstove, koriste jednostavne izraze i rečenice.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 6*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da prepoznaje strategije učenja jezika i da ih primjenjuje.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** analizira i primijeni potrebne korake za uspješno rješavanje zadataka;
* utvrdi i zapiše glavne poruke, ključne i specifične informacije;
* razvije vještinu korišćenja rječnika, enciklopedija, interneta;
* primijeni naučeno u oblikovanju različitih vrsta tekstova;
* raščlani nove izraze i strukture na poznate elemente, radi razumijevanja i pravilne upotrebe.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* prate i razumiju razgovor u razredu;
* učestvuju u diskusiji;
* pišu bilješke;
* pišu različite vrste tekstova, koriste jednostavne izraze i rečenice,
* koriste rječnike, enciklopedije, internet.
 |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda za I razred** **Sadržaji/pojmovi****Образование**. На уроке русского языка. Предметы и оценки.**Семья.** Дом и квартира. Родственники, их внешность, возраст и одежда. Приём гостей. **Свободное время**. Мой любимый вид спорта. Кино. Театр. Музыка. Литература. Выбор будущей профессии. Любовь. Влюблённость. Друзья. Разговор по телефону.**Здоровье.** У врача. Части тела. В аптеке. Разговор по телефону.**Окружающая среда.** Природа. Охрана окружающей среды. Туризм.**Климат.** Географическое положение РФ и Черногории (население, климат, природные зоны, прогноз погоды).**Поездка.** Достопримечательности нашей страны и Росcии. Транспорт. Каникулы.**Питание.** Национальная кухня. Ресторан.**Имя существительное*** имена существительные мужского рода на согласный (твердое и мягкое скл.): *ученик, студент, преподаватель, учитель*;
* имена существительные женского рода с окончанием -**а/-я** в именительном падеже единственного числа: *мама, работа, страна, земля, тётя, статья, экскурсия;*
* имена существительные мужского рода, обозначающие людей, с окончанием **-а/-я** в именительном падеже единственного числа: *юноша, мужчина, дядя, Ваня;*
* имена существительные женского рода III склонение**;**
* cуществительные среднего рода на о/е;
* именительный падеж множественного числа на а/я/ья;
* род. пад. при отрицании.

**Имя числительное** * употребление числительных 2, 3, 4 с существительными и прилагателными-род.пад.мн.ч. (два двоюродных брата...).

 **Местоимение** * личные местоимения (склонение);
* притяжательные местоимения *его, её, их;*
* возвратное местоимение *себя;*
* *определительные местоимения сам, свой;*
* указательные местоимения *этот, тот;*
* отрицательные местоимения *никто, ничто;*
* неопределённые местоимения с частицами *-то, -нибудь*.

**Глагол** * спряжение глаголов (I и II); настоящее время/простое будущее время (образование);
* сложное будущее время;
* глаголы движения;
* приставочные глаголы движения;
* повелительное наклонение 2 л.ед. и мн.ч.

**Имя прилагательное*** прилагателные – мягкое/твёрдое склонение;
* степени сравнения прилагательных;
* полная и краткая формы – употребление краткой формы.

**Наречие*** сравнительнаястепень

**Предлоги** * *для, из, из-за, из-под, от, у; к,* *по; с, за, под, между*.

**Союзы** * Сочинительные союзы**.** Подчинительный союз*если бы*.

**Предложение*** Утвердительные предложения;
* Отрицательные предложения;
* Вопросительные предложения;
* Сложноподчинённое предложения с придаточным и условным (*если бы*);
* Прямая и косвенная речь.
 |

## **II razred – šesta godina učenja**

|  |
| --- |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 1*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije suštinu i pojedine informacije u različitim vrstama dužih, prilagođenih tekstova s tematikom iz svakodnevnog života, na standardnom jeziku***. |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** prepozna suštinu dužeg teksta s tematikom iz svakodnevnog života;
* tumači pojedinosti iz dužeg izlaganja o poznatim temama na standardnom ruskom jeziku;
* poveže jednostavne izraze svojstvene jeziku struke;
* prepozna okolnosti sporazumijevanja i raspoloženja govornika.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* slušaju kraće autentične tekstove (razgovore, intervjue, opise, priče, pjesme) i reaguju verbalno (pišu bilješke, odgovaraju na pitanja, dopunjavaju tekst ili tabele, rješavaju zadatke višestrukog izbora, prepričavaju odslušani tekst) i neverbalno (izvršavaju naredbe, povezuju sliku s tekstom).
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 2*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razmjenjuje ideje i informacije o poznatim temama, u svakodnevnim situacijama, pravilnim korišćenjem jezičkih struktura.***  |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** primijeni jezičke strukture u razgovoru na teme iz svakodnevnog života;
* obrazloži svoj stav i traži pojašnjenje kod eventualnih problema u komunikaciji;
* razmijeni, provjeri i potvrdi informacije o poznatim temama;
* primijeni u razgovoru jednostavne izraze svojstvene jeziku struke;
* razlikuje vremenske i prostorne odnose, uzrok i posljedicu;
* navede svoja uvjerenja, stavove, mišljenja, osjećanja, potrebe, želje;
* poveže događaje prilikom pripovijedanja.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* učestvuju u intervjuu o poznatim temama;
* sastavljaju mini-dijaloge;
* prepričavaju;
* opisuju sebe i druge, predmete, mjesta, svakodnevne radnje i događaje, umjetničku sliku, fotografiju;
* povezuju fotografiju sa tekstom;
* igraju uloge;
* učestvuju u rješavanju problemskih zadataka;
* podnose izvještaj;
* povezuju sliku sa tekstom, rezimiraju tekst;
* učestvuju u diskusiji.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 3*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da pronađe i razumije važne informacije u složenijem tekstu na poznatu temu.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** poveže značenje nepoznatih riječi u kontekstu;
* razlikuje činjenice i mišljenja;
* tumači jednostavnija uputstva za upotrebu;
* prepoznaje osnovne misli i osjećanja i uočava veze između djelova teksta.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* čitaju različite vrste tekstova i reaguju verbalno i neverbalno;
* odgovaraju na pitanja;
* transformišu tekst u dijalog;
* analiziraju pjesmu, kraći književni test;
* izmiješane fragmente teksta sklapaju u smislenu cjelinu;
* rješavaju zadatke višestrukog izbora;
* rješavaju zadatke tačno/netačno;
* daju naslov djelovima teksta;
* povezuju ponuđene naslove s djelovima teksta;
* slijede uputstva.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 4*****Na kraju učenja učenik će će biti u stanju da piše tekstove srednje dužine, jednostavnim rečenicama, primjenjujući gramatička pravila i upotrebljavajući vokabular o poznatim temama u novom kontekstu.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** primijeni naučeno u vođenju prepiske (poruka, pismo) o poznatim temama;
* opiše ljude, događaje, mjesta, osjećanja;
* obrazloži mišljenje o poznatim temama.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* ispunjavaju formular, tabelu;
* pišu kratka pisma prijatelju, poruke, izvještaje, priče, e-mail, komentare, oglase, reklame, foto-reportažu;
* pišu priču na osnovu ilustracije;
* upotrebljavaju jednostavne izraze svojstvene jeziku struke;
* koriste elektronsku poštu za uspostavljanje komunikacije sa izvornim govornicima;
* opisuju i crtaju karikature;
* rade na projektnim zadacima, izradi plakata, postera, reklama, flajera, prezentacija...
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 5*****Na kraju učenja učenik će će biti u stanju da upoređuje sličnosti i razlike između lične kulture, kulture zemlje čiji jezik uči i drugih kultura.*** |
| **Ishodi učenja***Tokom učenja učenik će moći da:** utvrdi dodirne tačke, uočava sličnosti i razlike između različitih kultura;
* utvrdi i analizira sličnosti i razlike između lične kulture i pripadnika drugih kultura;
* izvijesti o osnovnim ruskim običajima i upoređuju ih sa običajima u Crnoj Gori;
* procjenjuje činjenice povezane sa istorijskim događajima, poznatim ličnostima, umjetnošću, medijima.
 |
| **Aktivnosti učenja** Učenici:* pronalaze iz različitih izvora osnovne informacije o drugim kulturama i izražavaju stav o različitosti;
* opisuju sličnosti i razlike između različitih kultura kroz razgovor ili diskusiju;
* učestvuju u diskusiji;
* komentarišu sličnosti i razlike između sopstvene kulture i drugih kultura kroz razgovor ili diskusiju;
* pronalaze dodirne tačke među različitim kulturama;
* iznose pozitivne/negativne stavove o pojavama u društvu;
* pišu kraće tekstove, koriste jednostavne izraze i rečenice.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 6*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razvija kritičko mišljenje i argumentovano tumači mišljenja i stavove koji su povezani sa ličnim iskustvima i poznatim temama.*** |
| **Ishodi učenja***Tokom učenja učenik će moći da:** obrazloži koje informacije, mišljenja, stavove u tekstu treba prihvatiti, nakon pažljivog i analitičkog čitanja;
* argumentuje svoje stavove o poznatim temama i ličnim iskustvima.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* biraju i usklađuju informacije iz različitih vrsta tekstova i iz različitih izvora,
* izlažu ih argumentovano,
* učestvuju u diskusiji.
 |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda za II razred****Sadržaji/pojmovi****Семья**. Родственники, их внешность, возраст и одежда, профессия. Родственики за границей. Приём гостей. Разговор по телефону. **Свободное время**. Поездка. Телевидение. Мой любимый вид спорта. Кино. Музей. Театр. Музыка. Друзья.**Поездка.** Достопримечательности Черногории и Росии.**Образование.** Выбор будущей профессии.**Искуссво.** Выставка. Театр. Балет**.** Художники. Музыка. Живопись.**Общество.** Исторические личности. Проблемы. Флаг и герб Черногории, России (история, культура, государственное устройство).**Имя существительноe*** склонение существительных женского рода с нулевым окончанием: *тетрадь, мышь, мысль, радость;*
* существительные на ***-ия, -ие;***
* разносклоняемые существительные на -***мя;***
* существительные ***-анин/янин*** (склонение);
* склонение русских имен, отчеств и фамилий.

**Имя числительное*** количественные числительные от 1 до 1000 и их употребление;
* порядковые числительные;
* выражение приблизительного количества;
* обозначение времени (по часам) в официальном и разговорном стиле.

**Местоимение** * личные местоимения (склонение),
* относительное местоимение ***который***;
* местоимения ***чей, чья, чьё, весь***.

**Глагол*** образование видовых пар с помощью приставок и суффиксов;
* прошедшее время, особенности образования прошедшего времени (***нести-нёс***);
* возвратные глаголы;
* управление глаголов *быть, стать, оказываться/оказаться, являтьстя /явиться...*  с творительным падежом;
* повелительное наклонение;
* сослагательное наклонение;
* деепричастие;
* причастие.

**Имя прилагательное** * имена прилагательные (склонение)
* ударение в разных формах прилагательных;
* антонимы/синонимы.

**Наречие** * наречия места (*справа, слева...*), наречия времени (*сначала, потом*, *затра, летом..*).
* наречия, обозначающие количество (*мало, много, немного*).

**Междометие*** *о!, ах!, ох!, алло!, караул !... вон, долой, стоп! Здорово! Класс!*

**Предложение*** Сложноподчинённые предложения с придаточными уступительными и условными, места, времени, причины, образа действия и цели;
* Подчинительные союзы и союзные слова (когда, как только, потому что, как, если, если бы, чтобы...).
* Прямая и косвенная речь.
 |

## **III razred – sedma godina učenja**

|  |
| --- |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 1*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije suštinu i analizira specifične informacije složenijih autentičnih tekstova na standardnom ruskom jeziku o poznatim temama (uputstva, obavještenja, oglasi, priče, neformalni razgovor, intervju, kviz).*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** razumije izlaganje u kome se poznate riječi upotrebljavaju u novom kontekstu;
* protumači suštinu složenijeg teksta na standardnom ruskom jeziku;
* poveže specifične informacije u tekstu na standardnom ruskom jeziku;
* prepoznaje u kontekstu značenje nepoznatih riječi kada se radi o poznatim sadržajima;
* primijeni složenije izraze svojstvene jeziku struke;
* prepozna stavove, emocije i okolnosti sporazumijevanja.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* slušaju autentične tekstove (razgovor, intervju, opis, priču, pjesmu);
* pišu bilješke;
* popunjavaju praznine u tekstu ili tabeli;
* rješavaju zadatke višestrukog izbora ili tačno/netačno;
* odgovaraju na pitanja;
* izvršavaju naredbe.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 2*****Na kraju učenja učenik će biti un stanju da uspješno ostvari komunikaciju pravilnim korišćenjem složenijih jezičkih sredstava, razmjenjuje, provjerava i potvrđuje informacije o poznatim temama***. |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** primijeni složenije jezičke strukture u razgovoru o temama iz svakodnevnog života;
* primjenjuje jednostavne izraze u opisu ličnosti, predmeta, mjesta, situacija, događaja;
* govori o sopstvenom iskustvu i stvarima koje poznaje;
* primijeni složenije izraze svojstvene jeziku struke;
* nabroji, izdvoji bitne informacije na određenu temu.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* učestvuju u igri uloga;
* učestvuju u intervjuu;
* opisuju i analiziraju sliku, karikaturu, dijagram;
* prepričavaju;
* odgovaraju na pitanja;
* podnose izvještaj;
* pripremaju kraće izlaganje;
* učestvuju u diskusiji;
* komentarišu književni tekst, pjesmu.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 3*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije opšti smisao i izdvoji bitne informacije u složenijim tekstovima na standardnom ruskom jeziku.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** tumači značenje nepoznatih riječi u kontekstu;
* pronalazi bitne informacije;
* razlikuje činjenice i mišljenja;
* primjenjuje jednostavnija uputstva za upotrebu;
* razumije osnovne misli i osjećanja i uočava veze između djelova teksta;
* argumentuje opšti smisao autentičnih tekstova (novinski članci, pisma, kritike, reklame, intervjui).
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* čitaju različite vrste tekstova i reaguju verbalno i neverbalno;
* odgovaraju na pitanja;
* izmiješane fragmente teksta sklapaju u smislenu cjelinu;
* rješavaju zadatke višestrukog izbora;
* rješavaju zadatke tačno/netačno;
* daju naslov djelovima teksta, povezuju ponuđene naslove s djelovima teksta;
* slijede uputstva, analiziraju statističke podatke, rezimiraju;
* čitaju književne tekstove i razgovaraju o njima;
* rade dramatizaciju teksta.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 4*****Na kraju učenja učenik će će biti u stanju da koristi odgovarajuću jezičku strukturu u pisanju različitih vrsta tekstova.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** primenjuje odgovarajuće jezičke strukture, jasno povezujući ideje različitih vrsta tekstova (formalno i neformalno pismo, izvještaj, priča,rezime, motivaciono pismo),
* upotrebljava složenije izraze svojstvene jeziku struke.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* pišu formalno i neformalno pismo;
* pišu priču, poruke, izvještaje, e-mail, komentar, oglas, reklamu, motivaciono pismo;
* koriste elektronsku poštu za uspostavljanje komunikacije sa izvornim govornicima;
* rade na projektnim zadacima, izradi plakata, postera, reklama, flajera, prezentacija.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 5*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da povezuje različite kulturne elemente i stvara kompletnu sliku lične kulture, kulture svoje zemlje i drugih kultura.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** objašnjava složenost kulture svoje zemlje i drugih kultura;
* upoređuje različite kulturne elemente drugih kultura sa kulturom svoje zemlje;
* objašnjava sličnosti i razlike između svoje kulture i drugih kultura;
* saopštava ideje o svojoj kulturi i drugim kulturama i objašnjava ih, povezujući različite kulturne elemente.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* izdvajaju i zapisuju ključne i specifične informacije;
* pokazuju razumijevanje osnovnih informacija o drugim kulturama;
* opisuju sličnosti i razlike između različitih kultura;
* učestvuju u diskusiji;
* pronalaze sličnosti i razlike između svoje kulture i drugih kultura;
* pronalaze dodirne tačke među različitim kulturama;
* prate i razumiju razgovor u odjeljenju;
* pišu kraće tekstove, koriste jednostavne izraze i rečenice.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 6*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razvija kritičko mišljenje; objašnjava informacije, tumači i procjenjuje svoje mišljenje, kao i mišljenja i stavove drugih.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** razvija sposobnost tumačenja i razlikovanja informacija iz različitih vrsta tekstova, kao i razlikovanja različitih vrsta izvora i razmjenjivanja informacija;
* obrazlaže svoj izbor informacija;
* tumači i procjenjuje svoja mišljenja, kao i mišljenja drugih.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* biraju i usklađuju informacije iz različitih vrsta tekstova i iz različitih izvora;
* izlažu ih argumentovano;
* učestvuju u diskusiji;
* sažimaju razne vrste tekstova.
 |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda za III razred****Sadržaji/pojmovi****Образование**. Система образования. Экзамен. Профессия. План карьеры. Планы на будущее.**Свободное время.** Каникулы. Мой любимый вид спорта. Отдых. Кино. Музей. Выставка. Театр. Живопись. Любовь. Музыка. Фильм. Искусство. Выбор будущей профессии. **Поездка.** Учебный год за рубежом. Учёба. Получить визу. Паспорт. Добровольная служба за рубежом**.** Проходить практику. Сделать карьеру. Cпециальную подготовку. Провести год за рубежом.**Молодёжь.** Любовь. Друзья. Внешность и харатер. Современная русская молодёжь. Тату и пирсинг. Субкультура.**Традиция.** Отмечатьпраздники. Национальная кухня. Ресторан. Разные виды магазинов. Продукты и товары. Выпускной вечер. Одежда и мода. **Защита среды обитания.** Глобальное отопление. Источники энергии. Загразнение воды,воздуха и земли.**Наука и техника.** Прогресс**.** Приборы и технические изобретения. Интернет.**Географическое положение РФ** (население, природа, климат и часовые пояса).Достопримечательности Черногории и России. **Имя существительное.*** склонение существительных(I, II, III склонение)**;**
* несклоняемые существительные (*пальто, аташе, кенгуру...*);
* Pluralia tantum, singularia tantum;
* родительный падеж с предлогом ***из;***
* существительные, обозначающие профессии ;
* образование существительных от глаголов (*купаться/купание*).

**Имя числительное** * употребление числительных с существительными и прилагателными *(два лучших выпускника...)*;
* дробные и десятичные числительные.

**Местоимение** * определительные местоимения *самый, любой, каждый*.

 **Глагол** * образование видовых пар с помощью приставок и суффиксов;
* образование настоящего и прошедшего времени (повторение);
* страдательное причастие прошедшего времени: -**НН-** (*написать – написанный*), **-ЕНН-** (*бросить – брошенный*), -**ЁНН-** (*загрязнить – загрязнённый*), -**Т-** (*открыть –открытый*);
* страдательное причастие настоящего времени: I спр. -**ЕМ**- (*читать – читаемый)*, II спр.–***ИМ-*** *(видеть – видимый)*.

**Имя прилагательное*** полная и краткая формы-употребление;
* согласование прилагательных с существительными,
* превосходная степень прилагательных.

**Предложение*** безличные предложения. Вечереет. Расветает...;
* Крылатые выражения и поговорки (*Любовь не знает законов...);*
* сложноподчинённые предложения с придаточными уступительными и условными, места, времени, причины, образа действия и цели;
* Подчинительные союзы и союзные слова (*когда, как только, потому что, как, если, если бы чтобы...*).
 |

## **IV razred – osma godina učenja**

|  |
| --- |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 1*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije suštinu i analizira specifične informacije u složenim autentičnim tekstovima na standardnom ruskom jeziku (audio/video-zapisi, snimljene poruke, vijesti, intervjui, reportaže, zabavne emisije) o aktuelnim temama iz svakodnevnog života.***  |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** razumije izlaganje u kome se poznate riječi i izrazi javljaju u novom kontekstu;
* tumači suštinu složenog teksta na standardnom ruskom jeziku;
* ističe specifične informacije u tekstu na standardnom ruskom jeziku;
* prepozna u kontekstu značenje nepoznatih riječi kada se radi o poznatim sadržajima;
* tumači složene izraze svojstvene jeziku struke;
* razlikuje stavove, emocije i okolnosti sporazumijevanja.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* slušaju autentične tekstove (razgovor, intervju, opis, priču, pjesme);
* pišu bilješke;
* popunjavaju praznine u tekstu ili tabeli;
* rješavaju zadatke višestrukog izbora ili tačno/netačno;
* odgovaraju na pitanja, izvršavaju naredbe.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 2*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da ostvari komunikaciju pravilnim korišćenjem složenijih jezičkih struktura (leksika, gramatika) na poznatu temu.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** primijeni složenije jezičke strukture u razgovoru na razlčite teme;
* započne, održava razgovor i mijenja temu;
* govori o sopstvenom iskustvu i pojavama, temama koje poznaju;
* primijeni složenije izraze svojstvene jeziku struke;
* nabroji, izdvoji bitne informacije na određenu temu.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* učestvuju u igri uloga;
* učestvuju u intervjuu;
* opisuju i analiziraju sliku, karikaturu, dijagram, ličnost, predmet, mjesto, situaciju, događaj;
* prepričavaju;
* podnose izvještaj;
* pripremaju kraće izlaganje;
* učestvuju u diskusiji;
* prave rezime kraće priče, novinskog članka, diskusije, intervjua;
* komentarišu kraći književni tekst, pjesmu, poslovice.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 3*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije opšti smisao u složenijem tekstu u kome se iznose mišljenja, argumenti i kritike o savremenim problemima društva.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** izdvoji bitne informacije u nešto složenijim tekstovima;
* tumači opšti smisao autentičnih tekstova (novinske članke, pisma, kritike, reklame, intervjue);
* razlikuje činjenice od stavova, utisaka;
* primjenjuje jednostavnija uputstva za upotrebu;
* razumije osnovne misli i osjećanja i uočava veze između djelova teksta;
* obrazloži bitne elemente službene prepiske.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* čitaju različite vrste tekstova i reaguju verbalno i neverbalno;
* odgovaraju na pitanja;
* izmiješane fragmente teksta sklapaju u smislenu cjelinu;
* rješavaju zadatke višestrukog izbora, rješavaju zadatke tačno/netačno;
* daju naslov djelovima teksta;
* povezuju ponuđene naslove s djelovima teksta;
* slijede uputstva, rezimiraju;
* čitaju kraće književne tekstove i razgovaraju o njima;
* rade dramatizaciju teksta.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 4*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da koristi složeniju jezičku strukturu u pisanju različitih vrsta tekstova (pismo, rezime, članak, izvještaj, priča, sastav) u kojima iznosi argumente za i protiv nekog gledišta.*** |
| **Ishodi učenja***Tokom učenja učenik će moći da:** primijeni odgovarajući jezičke strukture u pisanju različitih vrsta tekstova (formalno i neformalno pismo, čestitka, izvještaj, rekama, motivaciono pismo, priča).
* kategoriše argumente prikupljene iz različitih izvora.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* pišu formalno i neformalno pismo, čestitku;
* pišu izvještaj, priču, komentar, poruke, izvještaje, priče, e-mail, komentar, oglas, reklamu;
* koriste složenije izraze svojstvene jeziku struke;
* koriste elektronsku poštu za uspostavljanje komunikacije sa izvornim govornicima;
* pišu motivaciono pismo;
* rade na projektnim zadacima, izradi plakata, postera, reklama, flajera, prezentacija.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 5*****Na kraju učenja učenik će biti u stanju da preispituje stereotipe i predrasude, predlaže strategije za izbjegavanje i/ili prevazilaženje nesporazuma***. |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:** prepozna tačnost informacija o ruskom narodu kulturi;
* navodi ključne i specifične informacije;
* opiše sličnosti i razlike između različitih kultura;
* identifikuje (lična) pogrešna shvatanja o narodu i/ili kulturama;
* utvrdi uzroke međukulturnih nesporazuma;
* predlaže način za prevazilaženje nesporazuma.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici: * učestvuju u diskusiji;
* biraju i usklađuju informacije iz različitih vrsta tekstova i iz različitih izvora i izlažu ih argumentovano;
* komentarišu sličnosti i razlike između sopstvene kulture i drugih kultura;
* prate i razumiju razgovor u razredu;
* pišu kraće tekstove, koristeći jednostavne izraze i rečenice.
 |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 6** ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da izražava svoje mišljenje, stavove i vrijednosti i upoređuje ih sa drugima u različitim komunikacijskim situacijama.*** |
| **Ishodi učenja** *Tokom učenja učenik će moći da:* * oblikuje svoja mišljenja i stavove;
* uočava, razlikuje i uvažava različita mišljenja;
* izražava sopstveno mišljenje;
* objašnjava svoje mišljenje, stavove, razmatra mišljenja i stavove drugih, pokazuje za njih razumijevanje i upoređuje ih sa svojima.
 |
| **Aktivnosti učenja**Učenici:* učestvuju u diskusiji;
* analiziraju i upoređuju sličnosti i razlike između sopstvenog mišljenja i stavova i mišljenja i stavova drugih.
 |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda za IV razred****Sadržaji/pojmovi****Семья.** Внешность и характер. Любовь. Молодые и пожилые люды. **Спорт**. Футбол. Чемпионат мира. Свободное время.**Образование.** Молодёжь.Профeссия**.** Рыноктруда.**Традиция.** Отмечатьпраздники. Национальная кухня. Традиционный обед.**Поездка.** Достопримечательности. Экономические отношения. Туристическое бюро.**География и климат**. Атмосферные осадки. Население России.**Общество.** Россия – мозаика культур. Этническое, религиозное, культурное богатство.Россия между прошлым и будущим**.** Исторические события, личности. Судьба людей – судьба страны. Россия в современном мире.**Имя существительное*** I-ое, II-ое, III-ье склонение;
* суффиксальное образование существительных -*eц/ка, -анец/анка, -анин/янин, -анка/янка...;*
* субстантивизация – переход прилагательных в существительные *учёный, больной, столовая…;*
* существительные обозначающие профессии, cуффиксация *(писатель/ница…);*
* образование существительных от глаголов (*посылать/посылка...*);
* сложносокращённые существительные (*МГУ, ФСБ, ГЭС...*).

**Имя числительное** * количественные числительные от 1 до 1000 и их употребление;
* употребление числительных с существительными и прилагательными;
* дробные и десятичные числительные.

**Глагол** * Образование прошедшего, настоящего и будущего времени (систематизация);
* вид глаголов, способы образoвания;
* глаголы движения;
* возвратные глаголы;
* *быть, стать, работать* c **творительным** падежом.

**Местоимение** * Систематизация местоимений.

**Имя прилагательное*** мягкое и твёрдое склонение;
* сравнительная степень прилагательных;
* превосходная степень прилагательных;
* словообразование – однокоренные слова: *гора-гористый, красный-красноватый...*;
* суффиксальное образование прилагательных -**ск** (*белорусский, черногорский…*).

**Лексикология** * фразеологизмы (*Бить баклуши*...).

**Предложение*** отрицательные предложения;
* дополнение при отрицании;
* предложно-падежныесочетания для выражения разных отношений (пространственных, временных, причинных, целевых, объектных);
* прямая и косвенная речь.
 |

# **DIDAKTIČKE PREPORUKE ZA REALIZACIJU PREDMETA**

Savremena nastava je usmjerena na učenike. U njoj je promijenjena uloga nastavnika iz uloge predavača u organizatora, mentora, instruktora i saradnika.

Savremeni pristup nastavi je pristup koji nastavnike i učenike vidi kao učesnike u komunikativnom procesu u okviru različitih društvenih situacija u kojima oni obavljaju određene zadatke. Komunikativni pristup podrazumijeva učenje jezika koje je usmereno na učenika iz čega proističe mnogo zahtjevnija uloga nastavnika.

Uloga nastavnika je organizovanje nastave tako da ona vodi razvijanju sposobnosti učenika da strani jezik upotrebljava aktivno kao sredstvo komunikacije. On treba da proces nastave prilagođava uzrastu, potrebama i iskustvu učenika. Tako se učenje jezika može organizovati kroz aktivnosti koje su komunikativne i stavljaju učenika u situaciju da koristi jezik u konkretnim situacijama.

Važna je upotreba savremenih medija koji se koriste u nastavi.

Ciljevi i ishodi su iskazani iz perspektive učenika pa je jasno vidljivo šta će učenici raditi i koje će kompetencije sticati tokom pojedinih aktivnosti.

Odabirom savremenih didaktičkih strategija u ostvarivanju ciljeva nastavniku se pruža mogućnost stvaranja raznih metodičkih scenarija kojima se postiže kvalitet nastave, povećano interesovanje i motivacija kod učenika.

Nastavnik i učenici stvaraju interaktivni i saradnički odnos. Primjena novih metoda doprinosi boljoj nastavi u kojoj je aktivnije učešće učenika, veće interesovanje za nastavni predmet, bolja komunikacija i radna atmosfera. Informaciona tehnologija koristi se sve više u svakodnevnom životu pa je neophodna njena primjena u nastavnom procesu.

Primjenom novih nastavnih metoda i informacionih tehnologija u obrazovanju nastavnik ima više uloga: organizator, planer, voditelj, saradnik, pomagač, koordinator i evaluator. On mora biti osposobljen za nove načine rada, koristiti nove metode u nastavi, pokazati svoju kreativnost u učionici, ali i izvan nje. Mora razvijati profesionalnost kroz odgovorno usmjeravanje ličnog profesionalnog razvoja u procesu cjeloživotnog učenja.

Bitan je timski rad s drugim nastavnicima i stručnim saradnicima koji učestvuju u obrazovno-vaspitnom procesu.

**Izbor materijala**

Izbor adekvatnog materijala veoma je bitan. On bi trebalo da bude prilagođen interesovanjima, znanju i potrebama učenika. Udžbenici stranih jezika često ne mogu da pruže u potpunosti adekvatan materijal. Obaveza nastavnika je da zajedno sa učenicima pronađe, kreira, prilagodi materijal koji će najviše odgovarati učenicima, vodeći računa o njihovim prethodnim znanjima, potrebama, interesovanjima. Velike su mogućnosti za odabir materijala koji su predviđeni za korišćenje u komunikativnom pristupu. Njihov cilj je, prvenstveno, da utiču na kvalitet interaktivne nastave u odjeljenju i podstaknu upotrebu jezika.

Materijali se mogu podijeliti na one bazirane na tekstu i one bazirane na zadacima.

**Materijali bazirani na tekstu**

Postoji puno udžbenika koji podržavaju komunikativni pristup. Oni se razlikuju od ranijih udžbenika, a sastoje se od vizuelnih aluzija, vježbi slušanja, slika i rečeničnih fragmenata koji iniciraju komunikaciju.

Najčešće su to tekstovi za rad u paru, a sastoje se od različitih informacija koje podstiču dijalog i ostale aktivnosti u paru. Tipična lekcija sastoji se od teme, analize zadataka za razradu teme (na primjer: razumijevanje poruke, postavljanje pitanja, vođenje bilježaka, prezentovanje informacija), opisa praktične situacije, pitanja za razumijevanje i vježbi prepričavanja.

**Materijali bazirani na zadacima**

Veliki broj igara, uloga, simulacija i sličnih aktivnosti u potpunosti podržavaju časove komunikativnog pristupa. One su u obliku priručnika sa vježbama, karticama za aktivnosti, praktičnog materijala za rad u paru. Osim što didaktički materijal u ovakvom pristupu treba da omogući učenicima da usvoje znanje o samom jeziku, on treba da im pomogne da razviju sposobnost upotrebe tog znanja u konkretnim situacijama.

Za provjeru znanja opštih jezičkih kompetencija treba primjenjivati jedinstvene standarde koje je ustanovio Savjet Evrope u dokumentu Zajednički evropski okvir referenci za jezike, što podrazumijeva definisanje ciljeva i postignutog nivoa znanja u odnosu na potrebe, karakteristike i zahtjeve učenika.

Nastavniku će pri tome pomoći sljedeći **didaktički principi** opšteg karaktera:

**Princip integracije:** sve jezičke vještine su međusobno povezane (razumijevanje po sluhu, govor, čitanje i pisanje), zato aktivnosti u nastavi moraju biti raznovrsnije.

**Princip kognitivnosti (spoznaje):** prilikom usvajanja novih jezičkih struktura u okviru svojih sposobnosti učenici traže uzroke i posljedice i povezuju ih. Oni uče da logički razmišljaju, kritički ocjenjuju informacije i koriste u nastavnom procesu stečena znanja i iskustva.

**Princip samostalnosti i kreativnosti u učenju:** birajući različite oblike rada u učionici (individualni oblici rada, rad u parovima, u grupama, učestvuje u igrama uloga i takmičenjima), nastavnik stvara uslove za samostalno i grupno rješavanje pitanja i problema. Tako, pored postizanja boljih rezultata, korišćenjem rječnika, priručnika, razvija se samostalnost i kreativnost u učenju, čime navikavamo učenike da samostalno uče.

**Princip komunikativnosti:** tokom nastavnog procesa jezičke situacije treba da budu slične životnim situacijama, i onda praktična upotreba jezika i eksperimentisanje s njim stvaraju najveću motivaciju za njegovo učenje.

**Proučavanje gramatičkih struktura** nije jedini nastavni cilj, već sredstvo pomoću kojeg učenik na ruskom jeziku samostalno i korektno izražava svoje misli i sporazumijeva se. Za učenje gramatičkih struktura od značaja je da budu semantički i komunikacijski relevantne.

**Uvođenje i učenje leksike** smatra se jednim od najbitnijih elemenata u učenju stranog jezika i treba mu posvetiti veliku pažnju. Za prezentaciju i utvrđivanje nove leksike koriste se: predmeti, slike, gestovi, mimika; građenje riječi (izvedenice, složenice, konverzija); sinonimi, antonimi, definicije; određivanje riječi na osnovu konteksta; korišćenje jednojezičnih i dvojezičnih rječnika. Polazimo od konkretnih situacija i konteksta (učenici treba da otkriju značenje nove leksičke jedinice, pomažući se analogijom, prepoznavanjem nepoznatog kroz poznato, uz ponavljanje komunikacijskih uzora i obrazaca, prilikom čitanja i slušanja različitih tekstova i gledanja video-zapisa, u toku jezičke igre). Naravno, učenik ne može upotrijebiti sve riječi koje čuje u toku nastave. Pasivni rječnički fond, prije svega, predstavlja materijal koji je namijenjen razvijanju vještine razumijevanja usmene i pisane poruke.

**Multimedijski princip:** u nastavnom procesu, po mogućnosti, koriste se sva školska pomagala radi dubljeg i cjelovitijeg usvajanja jezika (audio i video oprema, internet, likovni materijal, grafikoni, tabele, mape uma i dr.).

**Didaktička uputstva po komponentama nastavnog procesa**

**Aktivnosti**: Za razvijanje jezičkih vještina pri izboru aktivnosti treba voditi računa o **diferencijaciji** i **raznovrsnosti.**

**Diferencijacija**

Odabrati aktivnosti koje odgovaraju različitim stilovima učenja (vizuelni, auditivni, kinestetički) i nivoima znanja učenika (slabiji, bolji učenici). Ako se stalno koriste aktivnosti koje odgovaraju samo jednom stilu učenja, onda će učenici, kojima ne odgovara taj stil, biti u neravnopravnom položaju i teže će i sporije učiti. Ako sve aktivnosti zahtijevaju viši nivo jezičkih znanja i vještina, slabiji učenici će biti demotivisani i neće htjeti i moći da učestvuju u njima.

**Raznovrsnost**

Treba imati u vidu smjenjivanje različitih oblika (frontalnog, individualnog i rada u parovima i grupama), kao i smjenjivanje kraćih i dužih, glasnijih i tiših aktivnosti, perioda koncentracije pažnje i opuštanja, što daje nastavi notu razvnovrsnosti i pospješuje motivaciju.

**Razumijevanje po sluhu**

Aktivnosti za razumijevanje po sluhu namijenjene su razvijanju sposobnosti razumijevanja prirodnog ruskog govora (slušanje radio-emisija, televizijskih snimaka, predavanja i sl.). Za razvijanje navika učenika treba navići da shvata različite glasove, da razumije brzi govor i različit sadržaj u raznim oblicima govorenja: u monologu, dijalogu, poruci, igri, pjesmi.

Pri izboru tekstova za slušanje važno je da budu autentični i da saznajno odgovaraju nivou znanja učenika. Na početku je najbolje korišćenje audio-materijala koji sadrži poznate jezičke strukture i leksiku. Prilikom obrađivanja težih tekstova neke riječi i izraze treba pisati na tabli. Slušanje teksta u početnoj fazi treba više puta ponoviti, a poslije odslušanog slijedi kratka vježba radi provjeravanja razumijevanja, uz zadatke (kratki odgovori na pitanja, traženje ispravnih odgovora, dopunjavanje rečenica, kratko usmeno prepričavanje, interpretacija teksta, i sl.).

**Govor i usmeno izražavanje**

Radi osposobljavanja učenika za spontano sporazumijevanje u konkretnim govornim situacijama nastavnik ima na raspolaganju više različitih vježbi, prije svega s frekventnim konstrukcijama:

* komunikacijske funkcije (pozdravljanje, otpozdravljanje, molba, opravdanje, izražavanje pristanka, razočaranja itd.);
* odgovori na pitanja;
* rasprava o zbivanjima i pojavama;
* igra uloga;
* rješavanje problema.

Od velikog je značaja da učenici aktivno učestvuju u raspravi i pažljivo slušaju sagovornika, jasno iskazuju svoje misli i snalaze se u težim jezičkim situacijama (traženje sinonima, parafraziranje sadržaja, zamjena nepoznatih izraza poznatim i sl.).

**Čitanje i razumijevanje teksta**

Pomoću vježbi za razumijevanje kroz čitanje osposobljavamo učenike da čitaju i razumiju nepoznate tekstove različitih vrsta na ruskom jeziku. Tekstovi treba da budu zanimljivi i da odgovaraju razvojnom nivou učenika.

U nastavi stranog jezika razlikujemo dvije vrste čitanja: intenzivno i ekstenzivno. Prilikom vježbanja u intenzivnom čitanju učeniku objašnjavamo najteže strukture, proširujemo aktivni leksički fond, isto gradivo koristimo za govorne vježbe i pisani govor. Preko intenzivnog čitanja uvježbavamo razne jezičke vještine. Ekstenzivnim čitanjem kod učenika razvijamo sposobnost globalnog razumijevanja i brzog shvatanja napisanog teksta. Po pravilu, takvi tekstovi su jednostavniji, jezičke strukture u njima su uglavnom poznate, a značenje novih riječi učenik razumije iz konteksta. Za kontrolu razumijevanja pisanog teksta koriste se različite vrste vježbi: pitanja i odgovori, izbor tačnih odgovora, usmeno ili pismeno prepričavanje teksta, interpretacija teksta i dr.

**Pisanje i pismeno izražavanje**

S obzirom na to da rusko pismo nije fonetsko, već etimološko, u nastavi treba više vremena poklanjati pravopisu i pravopisnim vježbama. Neophodno je razvijati korektno pisanje usvojenih jezičkih konstrukcija. Radi razvijanja sposobnosti pisanog izražavanja mogu poslužiti vježbe u kojima učenici odgovaraju na unaprijed pripremljena pitanja, predlažu se kraći tekstovi za koje učenici treba sami da smisle kraj. Treba osposobiti učenike da jasno i logično izražavaju i povezuju u jednu cjelinu svoje misli u pisanoj formi, da znaju sastaviti i napisati kraće tekstove različitih vrsta (čestitka, telegram, molba itd.). Cilj razvijanja vještine pisanja jeste osposobljavanje učenika da u pisanoj formi ostvari komunikaciju i svoje misli izrazi na logičan i razumljiv način. Metodički pristup pisanju podrazumijeva da se poštuje zadata tema, da se logički slijede događaji koji se opisuju, koristi odgovarajuća leksika, poštuju gramatička i sintaksička pravila, kao i pravila pravopisa i interpunkcije. Naravno, ulogu igra i kreativnost izražavanja. Pisanje može biti vođeno (dovršavanje teksta, pisanje prema modelu, popunjavanje formulara, jednostavan opis) ili slobodno (kreativno), kao što su pisanje pisama, oglasa, izvještaja, SMS ili e-mail poruka itd.

Usvajanje stranog jezika zasniva se na uravnoteženom odnosu sve četiri jezičke vještine u komunikacijskom kontekstu. Novi sadržaji uvode se na osnovu poznatih jezičkih sadržaja uz kognitivni pristup jeziku, uzimajući u obzir nivo jezičkog razvoja i iskustvo učenika.

Za razvijanje sve četiri jezičke vještine veoma je bitan izbor leksičkog i gramatičkog sadržaja koji mora biti primjeren uzrastu učenika. Treba uključiti one gramatičke kategorije koje su tipične i neophodne za svakodnevni govor i komunikaciju. Leksički i gramatički sadržaji ciklično se ponavljaju i proširuju u odnosu na prethodne razrede.

Proces nastave stranog jezika treba obogatiti raznovrsnim metodama, primjenom osnovnih pravila i njihovim kombinovanjem, vodeći računa o korelaciji s drugim predmetima i međupredmetnim temama.

U okviru ponuđenih tema učenike treba upoznavati sa sličnostima i različitostima svog i govornog područja čiji jezik uče, u oblasti kulture, edukacije, slobodnog vremena, načina življenja. Osim toga, treba ih navikavati da se ophode učtivo u komunikaciji sa pripadnicima kulture o kojoj uče, naučiti da poštuju tradiciju, običaje, navike drugih ljudi.

**Književnost – preporuke**

**Učenici čitaju odlomke iz klasičnih i savremenih književnih tekstova različitih žanrova (poezija, kratke priče, drame, roman) na ruskom jeziku.**

Književnost je, prije svega, namijenjena čitanju i razumijevanju pročitanog teksta, čitanju kao jednoj od četiri jezičke vještine.Poezija, kratke priče, odlomci iz drame, romana predstavljaju pogodan materijal za školske priredbe i druge javne nastupe.

|  |
| --- |
| **Tematski okvir za B1.1.** |
| **SADRŽAJI/POJMOVI** |
| Porodica, dom i okruženje,odnosi u porodici i društvu | lični podaci, porodica, uslovi stanovanja; prijatelji, poznanici, komšije, posjete, dogovori, pozivnice, dopisivanje, klubovi i udruženja, ljubav i prijateljstvo, problemi i sukobi.  |
| Slobodno vrijeme i razonoda  | vikend, interesovanja mladih, internet, sport, muzika, književnost, film, pozorište, TV.  |
| Obrazovanje  | školovanje, obrazovne institucije, ispiti, vrste i izbor zanimanja.  |
| Ishrana  | vrste hrane i pića, zdrava ishrana, restorani.  |
| Zdravlje  | djelovi tijela, čula, higijena, zdravlje, bolesti i povrede, bolesti zavisnosti.  |
| Kupovina  | vrste prodavnica, kupovina, moda i odijevanje.  |
| Putovanja  | praznici, raspust, turistička putovanja, smještaj, znamenitosti, prevozna sredstva, dokumenta. |
| Uslužne djelatnosti  | državne službe i institucije, formulari, zahtjevi.  |
| Aktuelna zbivanja i društvo  | način života, kultura, društvo, tradicija, multikulturalizam, mediji, naučno-tehnološka dostignuća, ekologija.  |
| Klima i vremenski uslovi  | vremenska prognoza, vremenske nepogode i katastrofe.  |

|  |
| --- |
| **Gramatičke cjeline za B1.1.**  |
| **I RAZRED** |
| **ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ**  | * имена существительные мужского рода на согласный (твердое и мягкое скл.): *ученик, студент, преподаватель, учитель*;
* имена существительные жен. рода с окончанием -**а/-я** в именительном падеже ед. числа: *мама, бабушка, тётя, страна, земля, работа, статья, экскурсия;*
* существительные среднего рода на -о/е;
* существительные на *-ия, -ие, -мя*;
* имена существительные мужс. рода, обозначающие людей, с окончанием **-а/-я** в им. падеже ед. числа: *юноша, мужчина, дядя, Ваня*;
* имена существительные женского рода – III склонение**;**
* уменьшительно-ласкательные существительные: *мама-мамочка;*
* родительный падеж *много (мало) или при отрицании*.
 |
| **ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ**  | * количественные числительные 1-1000
 |
| **МЕСТОИМЕНИЕ** | * личные местоимения (склонение)
* притяжательные местоимения *его, её, их*;
* возвратное местоимение *себя,*
* определительные местоимения *сам, свой*;
* указательные местоимения *этот, тот*;
* отрицательные местоимения *никто, ничто*;
* неопределённые местоимения с частицами *–то, –нибудь*.
 |
| **ГЛАГОЛ** | * спряжение глаголов (I и II); настоящее время/простое будущее время (образование);
* сложное будущее время;
* глаголы движения;
* приставочные глаголы движения;
* повелительное наклонение 2.л.ед. и мн.ч.
 |
| **ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ** | * прилагательные – мягкое/твёрдое склонение;
* степени сравнения прилагательных;
* полная и краткая формы – употребление краткой формы.
 |
| **НАРЕЧИЕ**  | * сравнительнаястепень
 |
| **СОЮЗ** | * сочинительные союзы**;**
* подчинительный союз*если бы...*
 |
| **ПРЕДЛОГ**  | * *для, из, из-за, из-под, от, у; к, по; с, за, под, между.*
 |
| **СИНТАКСИС**  | * утвердительные предложения;
* отрицательные предложения *никто+род.п.*
* вопросительные предложения;
* сложноподчинённое предложения с придаточным и условным (*если бы..*) ;
* прямая и косвенная речь.
 |
| **ОРФОГРАФИЯ**  | * слогоделение;
* правила переноса слов;
* правописание приставок; употребление заглавных букв.
 |
| **ЛЕКСИКОГРАФИЯ** | * Состав двуязычных словарей и пользование ими.
 |

|  |
| --- |
| **II RAZRED** |
| **ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ**  | * склонение существительных женского рода с нулевым окончанием *тетрадь, мышь, мысль, радость*;
* существительные на ***-ия, -ие;***
* разносклоняемые существительные на -***мя;***
* существительные ***-анин/янин*** *(*склонение)
* склонение русских имен, отчеств и фамилий.
 |
| **ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ**  | * количественные числительные от 1 до 1000 и их употребление;
* порядковые числительные;
* выражение приблизительного количества;
* обозначение времени по часам в официальном и разговорном стиле.
 |
| **МЕСТОИМЕНИЕ**  | * личные местоимения (склонение);
* относительное местоимение ***который***;
* местоимения ***чей, чья, чьё, весь***.
 |
| **ГЛАГОЛ** | * образование видовых пар с помощью приставок и суффиксов;
* прошедшее время, особенности образования прошедшего времени (***нести-нёс***);
* возвратные глаголы;
* управление глаголов *быть, стать, оказываться/оказаться; явиться/являться..*. с творительным падежом;
* повелительное наклонение;
* сослагательное наклонение;
* деепричастие;
* причастие.
 |
| **ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ**  | * имена прилагательные (склонение)
* ударения в разных формах прилагательных антонимы/синонимы.
 |
| **НАРЕЧИЕ**  | * наречия места (*справа, слева..*), наречия времени (сначала, потом, *затра, летом...*).
 |
| **ПРЕДЛОГ** | * *около, вокруг*...
 |
| **СОЮЗ** | * подчинительные союзы и союзные слова(*когда, как только, потому что, как, если, если бы, чтобы...*).
 |
| **МЕЖДОМЕТИЕ**  | * *о!, ах!, ох!, алло!, караул !... вон, долой, стоп! Здорово! Класс!*
 |
| **СИНТАКСИС**  | * сложноподчинённые предложения с придаточными уступительными и условными, места, времени, причины, образа действия и цели;
* прямая и косвенная речь.
 |
| **ОРФОГРАФИЯ**  | * пунктуация.
* правописание слов с **ь** и **ъ**.
 |
| **ЛЕКСИКОГРАФИЯ** | * состав двуязычных словарей и пользование ими.
 |

|  |
| --- |
| **III RAZRED** |
| **ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ**  | * склонение существителных(I, II, III склонеие)**;**
* несклоняемые существительные *пальто, аташе, кенгуру...;*
* pluralia tantum, singularia tantum;
* родительный падеж с предлогом ***из;***
* существительные обозначающие профессии;
* образование существительных от глаголов *купаться/купание…*
 |
| **ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ**  | * употребление числительных с существительными и прилагательными – *два лучших выпускника*...;
* дробные и десятичные числительные.
 |
| **МЕСТОИМЕНИЕ**  | * относительное местоимение ***который***
 |
| **ГЛАГОЛ** | * образование видовых пар с помощью приставок и суффиксов;
* образование настоящего и прошедшего времени (повторение)
* страдательное причастие прошедшего времени; **НН**-написать –написанный,
* **ЕНН** *(бросить-брошенный)*; **ЁНН** (*загрязнить-загрязнённый)*; **Т** *(открыть-открытый)*;
* страдательное причастие настоящего времени *I спр. –* ***ЕМ-*** *(читать – читаемый); II спр. –****им-*** *(видеть – видимый).*
 |
| **ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ**  | * полная и краткая формы - употребление;
* согласование прилагательных с существительными;
* превосходная степень прилагательных (образование и употребление).
 |
| **ПРЕДЛОГ** | * *в виду, в результате, в зависимости от, в качестве, вследствие, по причине, при условии...*
 |
| **СОЮЗ**  | * подчинительные союзы и союзные слова (*когда, как только, потому что, как, если, если бы чтобы...*).
 |
| **СИНТАКСИС**  | * безличные предложения (*Вечереет. Рассветает.*);
* сложноподчинённые предложения с придаточными уступительными и условными, места, времени, причины, образа действия и цели.
 |
| **ОРФОГРАФИЯ**  | * написание двойных согласных.
 |
| **ЛЕКСИКОЛОГИЯ** | * фразеологизмы, крылатые выражения, поговорки (Л*юбовь не знает законов...).*
 |

|  |
| --- |
| **IV RAZRED** |
| **ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ**  | * I-ое, II-ое, III-ье склонение;
* суффиксальное образование существительных *-eц/ка, -анец/анка, -анин/янин; -анка/янка...***;**
* субстантивизация – переход прилагательных в существительные *учёный, больной, столовая…;*
* существительные, обозначающие профессии - cуффиксация (*писатель/ница…*)**;**
* образование существительных от глаголов (*посылать/посылка..*);
* сложносокращённые существительные (*МГУ, КГБ, ГЭС...*).
 |
| **ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ**  | * количественные числительные от 1 до 1000 и их употребление;
* употребление числительных с существительными и прилагателными;
* дробные и десятичные числительные.
 |
| **МЕСТОИМЕНИЕ**  | * систематизация местоимений
 |
| **ГЛАГОЛ** | * образование прошедшего, настоящего и будущего времени (систематизация);
* вид глаголов, способы образования;
* глаголы движения;
* возвратные глаголы;
* быть, стать, работать c творительным падежом.
 |
| **ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ**  | * антонимы/синонимы;
* мягкое и твёрдое склонение
* суффиксальное образование прилагательных -**ск-** *(белорусский, черногорский…)*;
* словообразование – однокоренные слова *гора-гористый, красный-красноватый...*;
* сравнительная степень прилагательных;
* првосходная степень прилагательных.
 |
| **СОЮЗ**  | * подчинительные союзы и союзные слова (когда, как только, потому что, как, если, если бы чтобы...)
 |
| **ПРЕДЛОГ** | * предложно-падежныесочетания для выражения разных отношений (пространственных, временных, причинных, целевых, объектных).
 |
| **СИНТАКСИС**  | * отрицательные предложения;
* дополнение при отрицании;
* предложно-падежныесочетания для выражения разных отношений (пространственных, временных, причинных, целевых, объектных);
* прямая и косвенная речь.
 |
| **ОРФОГРАФИЯ**  | * правила постановки запятой;
* передача русских слов латинским шрифтом.
 |
| **ЛЕКСИКОЛОГИЯ** | * фразеологизмы (*Бить баклуши...*);
 |
| **ЛЕКСИКОГРАФИЯ** | * словари синонимов, антонимов; фразеологизмов.
 |

# **PRILAGOĐAVANJE PROGRAMA DJECI SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA I DAROVITIM UČENICIMA**

* + 1. **Prilagođavanje programa djeci sa posebnim obrazovnim potrebama**

**Članom 5** Zakona o vaspitanju i obrazovanju djece sa posebnim obrazovnim potrebama propisano je da vaspitanje i obrazovanje djece sa posebnim obrazovnim potrebama obezbjeđuje onaj stepen obrazovanja koji odgovara njihovom fizičkom, intelektualnom, emocionalnom i socijalnom razvoju.

**Članom 11** istog Zakona takođe se propisuje da se u zavisnosti od smetnji i teškoća u razvoju, kao i od individualnih sklonosti i potreba djece obrazovni programi, pored ostalog mogu:

1. modifikovati skraćivanjem ili proširivanjem sadržaja predmetnog programa,
2. prilagođavati mijenjanjem metodike kojom se sadržaji predmetnog programa realizuju.

**Član 16** istog Zakona propisuje da je škola, odnosno resursni centar dužan da, po pravilu, u roku od 30 dana po upisu djeteta, donese individualni razvojno-obrazovni program za dijete sa posebnim obrazovnim potrebama (IROP), u saradnji sa roditeljem i o tome obavijesti Zavod za školstvo, Centar za stručno obrazovanje i Ispitni centar.

Individualnim razvojno-obrazovnim programom se određuju: oblici vaspitno-obrazovnog rada za vaspitno-obrazovne oblasti, odnosno predmete, način izvođenja dodatne stručne pomoći, prohodnost između programa, prilagođavanje u organizaciji, standardi znanja, postignuća i vještina, provjera, ocjenjivanje znanja, postignuća i napredovanja djeteta, kao i raspored časova.

* + 1. **Prilagođavanje programa darovitim učenicima**

Rad sa darovitim učenicima predstavlja jedan od prioritetnih zadataka savremenog obrazovanja. Učenje stranog jezika na najbolji način omogućuje učeniku da ispolji svoje izvanredne sposobnosti: intelektualne sposobnosti, dobro pamćenje, brzo usvajanje leksičkog fonda, kreativnost, erudiciju, motivaciju, upornost, takmičarski duh. To podrazumijeva da profesor u individualnom radu sa učenikom treba da stvori povoljne uslove za rad, odredi odgovarajuću brzinu savladavanja materijala i stepen njegove složenosti.

Kako proces nastave nema za cilj samo usvajanje jezičkog sistema stranog jezika, već i upoznavanje kulture tog naroda, profesor može uključiti nadarenog učenika u osmišljavanje i realizaciju dodatnih projekata:

* diskusije na određene teme u kojima se stvara mogućnost izražavanja ličnog stava;
* obilježavanje praznika na izučavanom jeziku i pozorišnih predstava (na primjer, dramatizacija ruskih bajki), čime se razvijaju socijalne kompetencije učenika kroz komunikaciju sa drugima, pomaže se darovitom učeniku da ispolji samostalnost, kreativnost i sposobnost planiranja;
* državna takmičenja, olimpijade iz ruskog jezika, nagradne igre, kvizovi, takmičenja u recitovanju poezije na ruskom jeziku, čime se, između ostalog, podstiče takmičarski duh;
* učešće u projektima sa ruskim učenicima preko interneta.

Složenost zadataka se vremenom povećava u zavisnosti od potreba, predispozicija i mogućnosti učenika. Projekti se tematski mogu vezivati za lična interesovanja učenika (konkretna oblast nauke, umjetnosti, pojave koje ga zanimaju) pa će se na taj način on predstaviti i kao ličnost. Poželjno je stimulisati učenika odgovarajućim nagradama.

# **VREDNOVANJE OBRAZOVNO-VASPITNIH ISHODA**

Provjeravanje i ocjenjivanje obrazovno-vaspitnih ishoda odvija se u skladu sa principima predmetnog programa.

Vrednovanje obrazovno-vaspitnih ishoda nastavnik indirektno obavlja na svakom času s ciljem davanja povratne informacije učenicima o njegovim postignućima, a samim tim postaje jasno kojim učenicima treba još dodatnih vježbi.

**Dijagnostičko** provjeravanje, kojim utvrđujemo šta učenici znaju i koji su nedostaci u njihovom znanju. Rezultate dijagnostičkog provjeravanja ne ocjenjujemo, niti ih koristimo za različite oblike rangiranja učenika.

**Redovno** provjeravanje primjenjuje se u toku čitave nastavne godine. Njime utvrđujemo kako učenici postižu ciljeve nastave jezika i kakav je napredak pojedinih učenika. Taj oblik ocjenjivanja je najčešći.

**Konačno provjeravanje znanja obično se primjenjuje na kraju nastavne godine,** ili na kraju višegodišnjeg perioda, ako želimo da utvrdimo kako su učenici u cjelini razvili znanja i sposobnosti.

U skladu s postojećim pravilima neophodno je vršiti kontrolu pređenog gradiva više puta usmeno i pismeno. Ocjene koje se daju na kraju svakog klasifikacionog perioda upisuju se u odjeljenjsku knjigu i u elektronski dnevnik, predstavljaju završnu ocjenu znanja i osnov su za prelazak u viši razred ili sljedeći stepen obrazovanja.

**Provjeravanje razumijevanja tekstova za slušanje i čitanje**

Tekstovi za slušanje i čitanje treba da budu prilagođeni uzrastu učenika, njihovim interesovanjima i jezičkom znanju. Učenici slušaju različite vrste audio i video snimaka i čitaju originalne i adaptirane tekstove odgovarajućeg sadržaja. Govornici koriste standardni izgovor, a brzina snimljenog govora postepeno se približava autentičnom govoru. Prije slušanja i čitanja učenici se upoznaju sa zadacima s ciljem usmjeravanja pažnje na ključne elemente teksta. Uputstva treba da budu jasna i nedvosmislena, a zadaci treba da sadrže obrazac.

Razumijevanje odslušanog i pisanog teksta provjeravamo usmeno i pismeno: odgovorima na pitanja, pisanjem bilješki ili rezimea, dopunom rečenica u skladu sa ponuđenim tekstom, zadacima višestrukog izbora, tačno/netačno, davanjem naslova djelovima teksta, povezivanjem ponuđenih naslova sa odgovarajućim djelovima teksta, utvrđivanjem redoslijeda paragrafa ili slika.

Poznavanje pravopisa provjerava se diktatom. Učenici prvi put slušaju tekst s ciljem upoznavanja sa sadržajem, zatim pišu, a tokom trećeg slušanja učenici ispravljaju greške.

**Provjeravanje vještine govora**

Učenik treba što više da govori na času stranog jezika. Aktivnosti kojima provjeravamo vještinu govora učenika su interaktivne. Komunikacija se odvija među učenicima ili između nastavnika i učenika. Tehnike rada su igranje uloga, dijalog (diskusija), monolog, prezentacija, izvještaj, opis, projektni zadaci. Aktivnosti mogu biti vezane za tekst ili sliku.

**Elementi govora koje ocjenjujemo su:**

* pravilnost izgovora, akcenat i intonacija;
* bogatstvo i upotreba leksičkog fonda;
* gramatička pravilnost;
* struktura rečenice (red riječi);
* kreativnost i snalaženje u novim situacijama;
* primjerenost govora u zavisnosti od sagovornika, svrhe komunikacije i okolnosti;
* tečnost govora;
* samostalno i jasno izražavanje misli;
* poznavanje teme.

Tokom govornih aktivnosti usredsređujemo se samo na neke od elemenata. Svi elementi i kriterijumi za ocjenjivanje moraju biti poznati učenicima, tako da sami ocijene svoje znanje. Učenici moraju imati dovoljno vremena da razmisle i odgovore. Nastavnik ispravlja učenika tokom ili nakon aktivnosti u zavisnosti od vrste greške.

**Provjeravanje sposobnosti pismenog izražavanja**

Sposobnost pisanog izražavanja provjeravamo različitim tipovima zadataka koji mogu biti vođeni i slobodni, a učenici ih pišu na času ili rade kao domaći zadatak. Učenicima srednje stručne škole preporučljivo je ponuditi: sastave, izvještaje, komentar, oglas, turističke ponude, formalno i neformalno pismo, e-mail, SMS, reklame, CV. Njima se mora pružiti mogućnost da svoje radove više puta pregledaju. Kod ispravljanja pisanih zadataka nastavnik ističe dobre strane i označava nedostatke. Radove mogu da pregledaju i drugi učenici.

**Elementi koje ocjenjujemo su**

* jezička pravilnost;
* jasnoća izražavanja misli;
* poznavanje i obrada teme;
* bogatstvo i prikladnost leksičkog fonda;
* struktura rečenice (red riječi);
* pravopis;
* poruka prilagođena tipu komunikacije i čitaocu;
* struktura pasusa (odlomka);
* koherentnost sastava.

Poznavanje pravopisa provjerava se diktatom. Učenici prvi put slušaju tekst s ciljem upoznavanja sa sadržajem, zatim pišu, a tokom trećeg slušanja učenici ispravljaju greške.

**Provjeravanje poznavanja gramatike i leksike**

Poznavanje gramatike i leksike provjeravamo usmeno i pismeno, po pravilu, u kontekstu.

**Elementi provjeravanja gramatike i leksike su:**

* sastavljanje rečenica od ponuđenih/izmiješanih riječi i izraza;
* zadaci višestrukog izbora;
* dopunjavanje pojedinih rečenica po smislu;
* transformacija rečenica;
* određivanje semantike leksema i izraza;
* proširivanje datih riječi u rečenice ili tekstove.

**Domaći zadaci i njihova izrada**

Domaći zadaci predstavljaju samostalan rad učenika po uputstvima predmetnog nastavnika. Njima se utvrđuje ono što je rađeno na času s ciljem da se prošire znanja, realizuju vještine i steknu navike kako bi nastavnik stekao uvid da li su ostvareni ishodi. Domaći zadaci po obimu treba da budu kratki, srednje težine i tematski raznovrsni. Oni treba da budu veza aktivnosti u učionici i samostalnog rada učenika. Radi ostvarivanja obrazovno-vaspitnog ishoda domaće zadatke povremeno treba davati po grupama, jer učenike podstiču na druženje, dijeljenje obaveza i upućuju ih na timski rad.

**Elementi domaćih zadataka koje učenici rade su:**

* samostalni rad u okviru zadatog obrasca,
* samostalno dopunjavanje, razrađivanje datog obrasca.

Provjeravanje domaćeg zadatka treba vršiti redovno, na početku časa.

**Školski pismeni zadaci**

U srednjoj stručnoj školi iz stranog jezika rade se po dva pismena zadatka u svakom razredu, po jedan u polugodištu. Pismeni zadatak se radi prema utvrđenom planu. Rad na pismenom zadatku traje dva školska časa. Preporučljivo je da se ispravka pismenog zadatka, koja podrazumijeva analizu grešaka učenika, uradi odmah na sljedećem času.

Pismeni zadaci treba da sadrže više elemenata kojima se provjeravaju sve jezičke vještine, po sistemu od jednostavnijeg ka složenijem.

Ako 50% učenika ne uradi pismeni zadatak za pozitivnu ocjenu, zadatak se mora ponoviti.

Osim pismenih zadataka, rade se i test zadaci nakon zaokružene tematske cjeline.

**Obavezni načini ocjenjivanja znanja**

Ocjenjivanje znanja i sposobnosti se nadovezuje na provjeravanje znanja. Praktikuje se češće ocjenjivanje dostignutih ishoda iz svih jezičkih vještina. Način ocjenjivanja nastavnik najavljuje unaprijed. Kod ocjenjivanja znanja uvažavamo sljedeće principe:

* tehnike ocjenjivanja (tipovi zadataka) su poznate učenicima;
* uputstva za izradu zadataka su jasna;
* kriterijumi ocjenjivanja su dogovoreni na nivou aktiva profesora;
* ocjenjuje se znanje, a ne neznanje;
* učenike takođe podstičemo da sami učestvuju u ocjenjivanju;
* reprodukcija gramatičkih pravila nije predmet ocjenjivanja.

Konačna ocjena se izvodi na osnovu svih ocjena tokom nastavne godine. Ocjena treba da pokazuje napredovanje učenika, da predstavlja vrednovanje nivoa ostvarenosti obrazovno-vaspitnih ishoda, kao i odnos učenika prema predmetu. Učenik pokazuje odnos prema predmetu kroz redovno pohađanje nastave, aktivnost na času, samostalnu izradu domaćih zadataka, zainteresovanost za sadržaj i otvorenost prema novim informacijama i novim kulturološkim saznanjima.

**ELEMENTI OCJENJIVANJA:**

* razumijevanje;
* govor;
* pisanje;
* jezičke zakonitosti pokrivaju poznavanje leksike i gramatike.

**RAZUMIJEVANJE/čitanje i slušanje**

|  |  |
| --- | --- |
| ***OCJENA*** | **KRITERIJUM** |
| ***ZADOVOLJAVA*** | Nakon čitanja/slušanja teksta učenik razumije djelove teksta i ima većih poteškoća u razumijevanju, čak i uz objašnjenja i pojednostavljenja. Vrlo sporo i uz nastavnikovu pomoć tačno odgovara na polovinu postavljenih pitanja, koristeći uglavnom kratke odgovore, povezivanje riječi i definicija teče otežano, ali uz nastavnikovu pomoć ipak uspijeva, a tačno prevodi samo kratke, jednostavne rečenice i to sasvim doslovno. Uz veliku pomoć nastavnika vrlo rijetko može uporediti, objasniti, povezati i razlikovati novousvojene leksičke jedinice. |
| ***DOBRO*** | Učenik razumije usmeno izlaganje i pisani tekst uz nastavnikovu pomoć. Riječi i rečenice ponekad prevodi doslovno ili pogrešno; neprilagođeno kontekstu, samo djelimično razumije jezičku poruku. Uz pomoć nastavnika sporije, ali tačno odgovara na pitanja, tačno ispravlja samo dio netačnih tvrdnji. Povezuje dio riječi i njihove definicije, ali ima poteškoća pri upoređivanju, objašnjavanju, povezivanju i razlikovanju novousvojenih leksičkih jedinica. |
| ***ISTIČE SE*** | Učenik razumije izlaganje ili pisani tekst. Riječi i rečenice prevodi uglavnom tačno, ponekad uz pomoć nastavnika, većinom prilagođeno kontekstu i u duhu jezika, a greške ne utiču na globalno razumijevanje. Uglavnom tačno odgovara na postavljena pitanja, tačno dopunjava većinu zadatih rečenica, tačno ispravlja većinu netačnih tvrdnji i može povezati većinu riječi i njihovih definicija. Uglavnom može uporediti, objasniti, povezati i razlikovati novousvojene leksičke jedinice. |
| ***NAROČITO SE ISTIČE***  | Učenik u potpunosti razumije usmeno izlaganje i postavljena pitanja, kao i pisani tekst s novim riječima; pokazuje razumijevanje sadržaja koji još nijesu obrađeni, odnosno više od očekivanog u odnosu na druge učenike. Nakon čitanja/slušanja teksta samostalno i tačno prevodi; u zavisnosti od konteksta i u duha jezika, odgovara na pitanja, dopunjava rečenice, ispravlja netačne tvrdnje i povezuje riječi i njihove definicije. Može uporediti, objasniti, povezati i razlikovati novousvojene leksičke jedinice. |

**GOVOR**

|  |  |
| --- | --- |
| ***OCJENA*** | **KRITERIJUM** |
| ***ZADOVOLJAVA*** | Učenik se sporo i netačno izražava, koristeći kratke, jednostavne rečenice. Nesamostalan je i potrebna mu je nastavnikova pomoć u obliku stalnog podsticaja, potpitanja i objašnjenja. Ne prilagođava izražavanje kontekstu i ne koristi komunikacijske strategije. Koristi oskudan raspon vokabulara i gramatičkih struktura. Greške su brojne i utiču na globalno razumijevanje. Često netačno izgovara. |
| ***DOBRO*** | Učenik sporije komunicira u jednostavnijim razgovorima i izlaganjima uz pomoć nastavnika u obliku potpitanja, podsticaja i objašnjenja. Koristi kratke, jednostavne rečenice. Neosjetljiv je za prilagođavanje usmenog izražavanja kontekstu. Raspon gramatičkih struktura i vokabulara je dovoljan (ranije usvojen, rijetko obogaćen novousvojenim izrazima), greške nastaju u primjeni i ponekad utiču na globalno razumijevanje. Izgovor i intonacija su uglavnom tačni. |
| ***ISTIČE SE*** | Učenik koristi jezik pravilno i primjereno komunikacijskom kontekstu uz neke greške u upotrebi gramatičkih struktura, odabiru riječi i slaganju rečenica koje ne utiču na globalno razumijevanje. Izgovor i intonacija su uglavnom pravilni, a raspon vokabulara dobar, dok greške nastaju u primjeni. Uglavnom koristi komunikacijske strategije. |
| ***NAROČITO SE ISTIČE***  | Učenik koristi jezik pravilno i primjereno komunikacijskom kontekstu uz pravilan izgovor i intonaciju, tačnu upotrebu gramatičkih struktura i širok vokabular koji tačno primjenjuje. Samostalno i tačno prepričava događaje, postavlja i odgovara na pitanja. Uspješno koristi komunikacijske strategije, ne dolazi do prekida u komunikaciji. |

**PISANJE**

|  |  |
| --- | --- |
| ***OCJENA*** | **KRITERIJUM** |
| ***ZADOVOLJAVA*** | Učeniku je potrebna pomoć u pisanju jednostavnih obrađenih tekstualnih vrsta, a zahtjevnije tekstove ne uspijeva da napiše ni uz pomoć i podsticaj. Tekstovi su često nekoherentni, uz nedostatak kohezivnih sredstava, vokabular je oskudan, kao i raspon gramatičkih struktura. Greške su brojne, ali se može razumjeti smisao. |
| ***DOBRO*** | Učenik uglavnom samostalno piše jednostavnije obrađene tekstualne vrste, ali teže ili ponekad neuspješno piše zahtjevnije. Često mu je potrebna pomoć i nije sposoban samostalno da ispravi greške nakon ukazivanja na njih. Tekstovi su ponekad nekoherentni, učenik upotrebljava ograničen raspon sredstava za postizanje koherencije i kohezije teksta, vokabulara i gramatičkih struktura uz više grešaka koje ponekad ometaju razumijevanje teksta. Jezik ponekad nije prilagođen svrsi i kontekstu, a sadržajna i formalna pravila tekstualne vrste i pisanja ponekad nijesu tačno primijenjena. |
| ***ISTIČE SE*** | Učenik samostalno piše jednostavnije obrađene različite vrste tekstova (poruke, pisma i e-mailove) i uglavnom uspješno piše zahtjevnije obrađene različite vrste tekstova (esej, službeno pismo, članak, izvještaj). Tekstovi su koherentni, učenik dobro upotrebljava sredstva za postizanje koherencije i kohezije teksta, ima dobar raspon vokabulara i gramatičkih struktura, uz greške koje uglavnom ne ometaju razumijevanje teksta. Nakon ukazivanja na nedostatke učenik je sposoban ispraviti greške. Jezik je uglavnom prilagođen svrsi i kontekstu, a sadržajna i formalna pravila tekstualne vrste i pisanja uglavnom su tačno primijenjena. |
| ***NAROČITO SE ISTIČE***  | Učenik je samostalan i uspješan u pisanju svih obrađenih tekstualnih vrsta. Uspješno koristi različita sredstva za postizanje kohezije i koherencije teksta i široki raspon vokabulara i gramatičkih struktura, uz poneku grešku koja ne ometa razumijevanje teksta. Jezik je prilagođen svrsi i kontekstu, a sadržajna i formalna pravila tekstualne vrste i pisanja su tačno primijenjena. |

**JEZIČKE ZAKONITOSTI**

|  |  |
| --- | --- |
| ***OCJENA*** | **KRITERIJUM** |
| ***ZADOVOLJAVA*** | Učenik je usvojio minimum gramatičkih sadržaja koji su do tog trenutka obrađeni i zbog toga ne može usvajati niti razumjeti složenije jezičke strukture. Ne može objasniti, povezati, uporediti, razlikovati, komentarisati, analizirati ni primijeniti usvojene sadržaje u stvarnim komunikacijskim situacijama ni u provjerama znanja. Ima problema u pisanom i usmenom izražavanju u toj mjeri da rijetko samostalno uspijeva upotrijebiti pravilnu strukturu, ali uz pomoć nastavnika ipak može složiti tačne jednostavne rečenice. Raspon vokabulara je minimalan, a greške u primjeni su brojne i često utiču na globalno razumijevanje. |
| ***DOBRO*** | Učenik je djelimično usvojio prethodno obrađene sadržaje što uzrokuje pojavu poteškoća i većeg broja grešaka koje ponekad ometaju razumijevanje tj. ima problema s pravilnom upotrebom u pisanom i usmenom izražavanju. Rijetko može objasniti, povezati, uporediti, razlikovati, komentarisati i analizirati usvojene sadržaje. Raspon vokabulara je dovoljan, a greške nastaju u tačnoj primjeni i u određenoj mjeri utiču na globalno razumijevanje. |
| ***ISTIČE SE*** | Učenik je u usvojio tvorbu i upotrebu svih obrađenih gramatičkih sadržaja, te ih uglavnom, uz manju pomoć nastavnika, može objasniti, povezati, uporediti, razlikovati, komentarisati, analizirati i primijeniti u stvarnim komunikacijskim situacijama, tj. pravilno upotrijebiti u pisanom i usmenom izražavanju. Raspon vokabulara je dobar, ali manje greške nastaju u tačnoj primjeni i uglavnom ne utiču na globalno razumijevanje. |
| ***NAROČITO SE ISTIČE***  | Učenik je u potpunosti usvojio tvorbu i upotrebu svih gramatičkih sadržaja koji su do tog trenutka obrađeni, pravilno ih upotrebljava u pisanom i usmenom izražavanju. Raspon vokabulara iz prethodno obrađenih sadržaja je širok i pravilno se primjenjuje. Usvojene sadržaje može potpuno samostalno objasniti, povezati, uporediti, razlikovati, komentarisati i analizirati i primijeniti ih u stvarnim komunikacijskim situacijama i provjerama znanja. |

# **USLOVI ZA REALIZACIJU PREDMETA (STRUČNA SPREMA I LITERATURA)**

Za realizaciju predmetnog programa i aktiviranje, odnosno zainteresovanost učenika, neophodno je i korišćenje materijalnih sredstava koja olakšavaju proces nastave, podstiču motivaciju i omogućavaju primjenu različitih metoda. Učionica treba da predstavlja adekvatan i podsticajan prostor, opremljen odgovarajućim nastavnim sredstvima, kao i informativnim, saznajnim, estetskim sadržajima potrebnim za realizaciju nastavnih programa.

Nastava treba da se odvija u učionici koja je opremljena računarom, projektorom, projekcionim platnom, internet konekcijom s ciljem pozitivnog uticaja na razvoj kritičkog i kreativnog mišljenja kod učenika.

U srednjim stručnim školama u Crnoj Gori nastavu ruskog jezika izvode profesori ruskog jezika koji su završili Filološki ili Filozofski fakultet, grupu – ruski jezik i književnost (VII-1, 240 ECTS), u skladu sa odredbama Zakona o stručnom obrazovanju.

**Okvirni spisak literature i drugih izvora**

Komisija preporučuje, ali ne nameće, sljedeće udžbenike ruskog jezika, kao osnovne i pomoćne, uz mogućnost uključivanja drugih izvora po izboru nastavnika.

**Привет 2, Ruski jezik za I i II razred srednje škole, udžbenik,** Nivo B1, prema Zajedničkom evropskom okviru za žive jezike (prilagođeno s njemačkog jezika), Radna sveska sa CD-om

Data status, Beograd, 2012.

autori: Adler, M. Hajnc, H. G. Kalerhof, T. Lisicki, M. Manevič, E. Nadčuk, K. ŠIndler, I. Vilant,

**Привет 3, Ruski jezik za III i IV razred srednje škole,** udžbenik, Nivo B1+, prema zajedničkom evropskom okviru za žive jezike (prilagođeno s njemačkog jezika), Radna sveska sa CD-om

Data status, Beograd, 2012.

autori: M. Hajnc, M. Manevič, I. Vilant

**Gramatika ruskog jezika,** Radmilo Marojević, Zavod za izdavanje udžbenika, Beograd, 1983.

**Školski rusko-srpski rečnik za srednju školu**, Bogoljub Stanković, Zavod za udžbenike, Beograd.

Preporučujemo priručnik:

**Русский язык в играх: учебно-методическое пособие**; Т. В. Губанова, Е. А. Нивина. – Тамбов; Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2007.

Takođe, u vidu dopunske literature, nastavnici mogu koristiti određene djelove sljedećih udžbenika starije generacije:

1. Aleksić, B., Bogdanović, M., Stanković, B.: *Ruski jezik za ekonomsku i ugostiteljsko-turističkuškolu,* Zavod za udžbenike, Beograd
2. Bogdanović, M., Stanojević, R., Jovanić, M: *Ruski jezik, stručni tekstovi za 1. i 2. razred ekonomske škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
3. Lojpur, R: *Ruski jezik, stručni tekstovi 1-4. razred trgovinske škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
4. Mežinski, M., Terzić, A.: *Ruski jezik za gimnazije i stručne škole*
5. Naumović, G.: *Ruski jezik, stručni tekstovi za 2. razred ugostiteljsko-turističke škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
6. Naumović, G*.*: *Ruski jezik, stručni tekstovi, 1-4. razred ugostiteljsko-turističke škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
7. Pecović, M.: *Ruski jezik, stručni tekstovi, 1-4. razred pravne i birotehničke struke,* Zavod za udžbenike, Beograd
8. Radović, V*.*: *Ruski jezik, stručni tekstovi, 1-4. razred hemijske škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
9. Radović, V: *Ruski jezik, stručni tekstovi, 1-4. razred poljoprivredne škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
10. *Ruski jezik,* CD, Zavod za udžbenike, Beograd
11. *Ruski jezik za stručne škole: CD,* Zavod za udžbenike, Beograd
12. Slavić, M: *Ruski jezik, stručni tekstovi, 1-4. razred elektrotehničke škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
13. Stanković, B., Kostić, S.: *Ruski jezik za stručne škole, osim ekonomske i ugostiteljsko-turističke,* Zavod za udžbenike, Beograd
14. Terzić, A.*,* Mežinski, M*.*: *Ruski jezik za gimnazije i stručne škole,* Zavod za udžbenike, Beograd,
15. Vasić, M.: *Ruski jezik, stručni tekstovi, 1-4. razred geodetske škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
16. Vukadinović, S.: *Ruski jezik, stručni tekstovi, 1-4. razred medicinske škole,* Zavod za udžbenike, Beograd
17. Zubović-Hadžistević, M: *Ruski jezik, stručni tekstovi, 1-4. razred mašinske škole,* Zavod za udžbenike, Beograd

Elektronski izvori:

<http://www.datadidakta.rs/ruski>

<http://www.zlat-edu.ru/>

<http://pozdravok.ru/>

<https://ru.islcollective.com/>

[http://school-collection.edu.ru](http://school-collection.edu.ru/)

<https://www.cornelsen.de/lehrkraefte/>

<https://festival.1september.ru/>

[www.dic.academic.ru](http://www.dic.academic.ru)

Predmetni program **RUSKI JEZIK** za srednje stručne škole izradila je Komisija u sastavu:

dr Vesna Vukićević, predsjednica

Danka Sinđić, članica

Nataša Rašović, članica

Nacionalni savjet za obrazovanje (II saziv) na 15. sjednici održanoj 03. jula 2017. godine, utvrdio je predmetni program **RUSKI JEZIK** za srednje stručne škole.

1. Svi izrazi koji se u ovom dokumentu koriste u muškom rodu obuhvataju iste izraze u ženskom rodu. [↑](#footnote-ref-2)
2. Procentualni odnos teorijske i praktične nastave određen je u odnosu na obavezni dio časova. [↑](#footnote-ref-3)